

MINERVA

Ó

EL REVISOR GENERAL.

OBRA PERIÓDICA.

TRIMESTRE SEPTIMO.

---

MISCELANEA.—CRÍTICA.

TOMO VI.

---

1807.

---

EN LA IMPRENTA DE VEGA Y COMPAÑIA.

CON LICENCIA DE S. M.



MILITARY

THE TUTOR GENERAL

OF THE TUTOR

THE TUTOR GENERAL

MISCELLANEOUS—CRITICA

TOMO VI

1807

THE TUTOR GENERAL

OF THE TUTOR



INTRODUCCION AL TRIMESTRE VII.

---

DIALOGO ENTRE UN SUBSCRIPTOR Y EL AUTOR.

*On lit peu ces auteurs, nés pour nous ennuyer,  
Qui toujours sur un ton semblent psalmodier.*

*Subscriber.* Voy á dexas mi subscripcion, pues me tiene muy desazonado el periódico de vmd.; para hallar uno alguna cosa mediana ha de sufrir muchas, unas malas, y otras desagradables que es peor.

*Autor.* En casi todos los libros sucede lo mismo, en especial en los periódicos; hace muchos siglos que lo dixo Marcial.

*Subs.* Pedantería al canto: y dixo Marcial ¿que debia uno leer lo que no le gustase, y pagar á dinero contante un desagradable rato de lectura? Si quiero un buen dolor de cabeza, mil partes hay donde me lo den de valde: á la puerta de la librería me regalan de viva voz con el insulso discurso que por mis gentiles quartos voy á buscar al mostrador, impreso en letras de molde; y aun habrá hombre que me dé dineros encima porque le escuche.

*Autor.* Mal humor.

*Subs.* Y con razon.

*Autor.* Cruel suerte la de un autor.

*Subs.* El que sale al público á eso se expone: tan libres somos en vituperarle, como en alabarle; procure agradar si solicita premio y honor;



sino , sufra la dura suerte que él mismo se ha buscado.

*Autor.* Y agradar al público, ¿es agradar á los sabios? ¿y aprueban estos lo que los otros aplauden?

*Subs.* Yo llamo bueno lo que me agrada, el que escribe para el comun de las gentes , mas escribe para ignorantes que para sabios : estos enseñan y aquellos aprenden ; para estos poco hay nuevo , y menos que sea bueno : buscan cosas que les instruyan ; nosotros cosas que nos diviertan ; y solo toleramos la instruccion en quanto viene rebozada con el placer.

Un periódico es un libro para todos , es como las modas que siempre han de estar variando y diciendo, no las cosas mejores , sino las mas nuevas ; no lo mas sólido , sino lo mas brillante: cada dia nos ha de presentar variedad en el estilo , en la materia , en la... iba á decir substancia; pero no es necesario ; pocas veces aprovecha , y las mas daña.

Levantome de la cama mal humorado, —ahí está la Minerva. ¿Qué trae? — Una larga y pesada crítica sobre si tal ó tal obra tiene ó no tiene solidez, buena moral ó método, buen ó mal language; si el verso es largo ó corto , si duro ó blando ; si aquella vocal tropezó con la de mas allá ; si hay galicismos , y cuántos son ; y luego vayase vmd. engolfando en una larga y pesada disertacion científica , y á un renglon del autor peguele dos páginas de comentario crítico , y responda aquel y conteste este , y engrifense como dos galios ingleses dañandose poco , alborotando mucho y fastidiando infinito ; y llenense



de injurias y baldones en griego y en latin para mayor instruccion y edificacion de los lectores; ¡Jesus que modorra! Leí jugando la obra criticada, reí con sus sandeces, ó aplaudí su mayor necedad; ¡qué imortal pasé mi rato, me divertí y saqué el interés de mi dinero. Haga vmd. otro tanto, y guarde su buena ó mala literatura para los literatos; y solo me diserte quando me vea desvelado y quiera procurarme el sueño con muy eficaz narcotico: un trozo divertido de alguna obra nacional ó extranjera puede gustarme si es corto; una crítica seria me mata: con razon ó sin ella hagame vmd. reir en favor ó en contra de un autor, y seré siempre de su opinion; aquel que mas me divierte ese me persuade; mi lógica está en la risa.

¿Pero siempre se ha de hablar de literatura y no se ha de salir de libros? de quando en quando pase, pues como dixe ha de haber de todo; pero pues que es corto el número de los literatos, sea corto tambien el de los artículos que á ellos se destinen, ó vayamos á medias que es justo, ó procure vmd. agradar á todos; á ellos presentandoles buenos raciocinios, á nosotros alegres chanzas. ¿Y las modas, y las costumbres, y los vicios? Qué campo tan abundante, tan útil, tan agradable: de libros pocos entienden; pero de esto todos saben; la crítica de una obra á pocos puede importar é interesar; pero una sátira picante y graciosa contra los vicios que nos deshonran, envilecen ó hacen ridículos, á todos agrada, á todos interesa.

*Autor.* Confiese vmd. de buena fé, que aquí



venia á parar , y aun confiese tambien que con esta salida , un poco entre exâgerada y fundada , se ha desahogado algo su mal humor.

*Subs.* Causómele la obstinacion de vmd. en molernos exclusivamente con su perdurable literatura. Ello es bien cierto , que vmd. no ha cumplido lo que prometió en el prospecto.

*Autor.* Quantas y quan fuertes razones no podria dar en mi abono.

*Subs.* El público es inexôrable , y no admite ninguna , ni las oye , ni quiere : la obra es el autor ; ¿le agrada? tiene razon el autor ; ¿le fastidia , no acierta á agradarle? sentencia executiva y sin apelacion. De la imprenta á la tienda de merceria sin detenerse un punto en la del librero.

*Dont les vers en paquet se vendent á la livre.*

Es posible haya sucedido á muchos lo que á mí ; el primer prospecto , pues ya van dos , me gustó por la novedad de su estilo , y porque entono de burlas prometia bastante : no mala la introduccion de los primeros números ; pero amigo nos dió vmd. una dedadita de miel para luego dexarnos á buenas noches , y parece que solo nos encaramó al Olimpo para precipitarnos luego de golpe en lo mas hondo y obscuro de la tierra : allí nos asaltaron al instante las anécdotas secretas de puro públicas , los cuentos memos engarzados en los glaciales chistes ; y luego combates y guerras ; y á paso de tortuga recorra vmd. los áridos desiertos de su aridísima literatura. Morfeo , cierto , guiaba entonces la pluma de vmd. , y quando no se durmió con ella en la mano , digo que se las puede apostar á Don Lunar , y ser el antípoda de los siete durmientes.



## INTRODUCCION.

7

*Autor.* Señor las guerras, el mal gusto del público... el tiempo tan corto... los muchos gastos.... poca venta, menos subscriptores....

*Subs.* Sí señor, con un prospecto de transparente, todo iluminacion, y la obra á obscuras, querrian vmds. señores literatos atraparnos los quartos, y que sin ver la obra, ni como la desempeñan andubieramos á moquetes á la puerta de las librerías por comprarlas á ciegas. No señor, los chascos que nos han pegado tantos traductores zurdos, tantos autores sin meollo, tantos gramáticos sin lengua y tantos enciclopedistas sin cartilla, y de lo qual caritativamente nos ha advertido vmd. mismo, nos ha hecho mas cautos; y asi no extrañe señor Revisor mio que hayamos procedido con circunspeccion en quanto á su divina obra (divina en su nombre, y humana y menos que humana en su forma) y hayamos executado en su merced la rigurosa ley que ha publicado, escudandose con la invulnerable egide de Minerva.

¿Y dígame vmd. señor su secretario y su revisor con título, qué es de esta buena señora, cómo no ha vuelto desde aquellas ferias que recorrió qual un relámpago? (1) ¿cómo fue aparecerse á vmd. en aquella obscura cueva, tener aquel donoso rato, y volvernos á dexar á buenas noches? (2)

*Autor.* Permitame vmd. que le diga que obedeciendo á las nuevas órdenes de mi diosa procurando sacarla del mal estado en que allí la ví, he sido desde entonces mas constante en mis críticas,

(1) Pag. 28. tom. 1. de la Miscelanea.

(2) Tom. 4. de id. pág. 1.



y que pocas obras se han publicado , y pocas comedias se han representado de las que no haya hecho análisis ; los dos tomos que van...

*Subs.* Sí, hablan de muchas obras ; pero no vemos á la diosa , no sentimos sus benignas influencias ; y aun vmd.... mucho lo dudo.

*Autor.* Las diosas puesto que diosas, son mujeres.

*Subs.* Y un autor debe ganarlas con su galantería , constancia y zelo. ¿Y aquel señor Papillon que aun nos dexó mas en tinieblas (1), me pareció que ibamos á tener un buen rato con él, y que la revista de las modas y ridiculeces del dia iba á formar tal vez el mejor y mas chistoso artículo , y aun el mas lucrativo para vmd.

*Autor.* Algunas cartas tengo de él , y no malas ; pero hubo cierta interrupcion en su correspondencia, y luego ocupado yo en varias materias no he podido atender á tanto ; ahora será otra cosa, que si esta idea gustase, muchas cartas tengo, más tendré y todas irán saliendo.

*Subs.* Y como que gustará si vmd. lo desempeña bien ; precisamente eso es lo que todos estamos aguardando. Pero la diosa, amigo, valgase vmd. de quantos conjuros tiene la magia de los escritores para evocarla.

*Autor.* Por diligencias no quedará , el mal será si en lugar de la verdadera, viene la falsa.

*Subs.* Todo cede al trabajo.—*Aut.* ¿Y el premio?—*Subs.* Viene despues. Pero cuidado no sea esta la tercera añagaza , que ya van dos.

(1) Tom. 2. id. pág. 5.



## BIOGRAFÍA.

*Memorias históricas y críticas acerca de los mas célebres ingleses que actualmente viven. Esta obra contiene gran número de noticias relativas al estado que tienen en aquel reyno la literatura, la política, las ciencias, y las artes. Traducida de la tercera edición inglesa al francés por un Anónimo, y del francés al castellano por Don Fernando Nicolás de Rebolleda. Madrid imprenta de la calle de la Greda, 1807. Vendese en la librería de Alonso, frente á las gradas de San Felipe el Real.*

Esta obra reúne el interés con el agrado, pues en estilo sencillo, con imparcialidad y juicio se pintan en ella el caracter y costumbres de los principales personajes de Inglaterra, tanto los que sobresalen en la carrera política y militar, como los que se distinguen en la científica y literaria. Ya diximos nosotros algo de esto en el tratado de Londres y los ingleses que forma parte de esta coleccion, y publicamos el año pasado de 1803; pero aquí como que se trata el asunto de intento y con extension, se comprenden muchas y muy mas curiosas noticias biográficas; solo hay que advertir que habiendose publicado estas memorias cinco años hace, han variado mucho las circunstancias; pues han muerto ó dexado de hacer un papel público varios sugetos aquí citados, al mismo tiempo que otros de que no se hace mencion ocupan su lu-



gar : si el traductor español hubiera añadido esta parte, no hay duda que aumentaba la utilidad de la obra.

De qualquier modo el lector tendrá sumo gusto en recorrer esta galería de hombres célebres ; y nosotros para dar una idea de ella á los aficionados , y contentar á los que no puedan leer la obra , extractaremos las noticias de los sugetos mas célebres y principales, quales son Dundas , Smith, Fox y Pitt.

### DUNDAS.

Enrique Dundas es escocés, y segundo de su casa, que se hizo célebre por los consumados juristas que de ella salieron el siglo pasado : él tambien siguió la carrera de las leyes. Entró en el parlamento siendo ministro el Lord North, y se distinguió por sus profundos talentos políticos, y por su grande elocuencia, teniendo mucha parte en los negocios públicos. Parece que la base de su política ha consistido en oponerse á las exâgeradas pretensiones de la aristocracia whig, y sostener la política de la corte, como la única que en las actuales circunstancias puede servir de fundamento á un ministerio firme, activo, y verdaderamente útil. Ha tenido los empleos de tesorero de marina, de presidente del consejo del registro de la compañía de las indias orientales, y una plaza en el consejo del gabinete, que ha desempeñado con acierto. Ha sido de los mas fuertes defensores del sistema de Mr. Pitt y del Lord Grenville, habiendo te-



nido la principal parte en las providencias del gobierno, y sido ascendido á la plaza de secretario de estado. "Los planes para la formacion de los regimientos de defensa, de la milicia de suplemento, de las compañías de voluntarios, de la caballería de reserva, y de toda la fuerza militar levantada y mantenida durante la presente guerra para la defensa interior de Inglaterra contra toda invasion ó insurreccion, han sido dispuestos por Mr. Dundas, ó sometidos á su exámen y direccion particular, como secretario de estado del departamento de la guerra; y es preciso confesar que no hubiera sido facil concebirllos mejor. El acantonamiento de las tropas en lo interior del reyno es tambien una operacion en la que tuvo la mayor parte."

"Es innegable que Mr. Dundas se distingue por una laboriosa aplicacion á los negocios, y por aquel exquisito grado de juicio, de orden y de expedicion con que abrevia y facilita prodigiosamente el trabajo. Acostumbra levantarse muy de mañana, por cuyo medio tiene tiempo para lo que no se lo permitirian el cúmulo de visitas que tiene que recibir, ni las sesiones del parlamento. Dícese que es muy amable su trato privado, que gusta mucho de los placeres domésticos y de las concurrencias particulares. Tiene un gran número de amigos que le aman muy de veras. Ha sido dos veces casado, la última lo está con una hermana del Conde de Hoptown."

"Ama las letras y los literatos, ha sido muy amigo del historiador Robertson, y de



Hugo Blair, y por su influxo ha obtenido muchos empleos lucrativos Mr. Bruce."

"Despues de escritas estas memorias ha perdido mucho concepto Mr. Dundas en la opinion pública, de resultas de los desastrados sucesos de la guerra, y de su conducta sumamente equívoca respecto del comercio de negros. Ha tenido á bien dimitir sus empleos y retirarse con una pension de la compañía de la India, en cuyo restablecimiento ha sido mas feliz que en la dirección de los negocios de la nacion."

#### SIR WILLIAM SIDNEY SMITH.

Nació en Londres en 1764, siendo su padre capitan de ejército. Entró á servir en la marina siendo aun muy joven, y á los diez y nueve años ya era capitan de navio. En 1788 sirvió con utilidad en la esquadra sueca. Quando los ingleses abandonaron á Tolon, se le dió la peligrosa comision de poner fuego á las naves, á los astilleros y al arsenal; y la desempeñó con tanto acierto, que mereció los mayores elogios del Lord Hood.

"A su vuelta á Inglaterra se le dió el mando de la fragata Diamante, con la que inquietó mucho al enemigo en sus propias costas, é hizo muchas presas de consideracion. Muy luego en calidad de gefe de esquadra tuvo baxo su mando otras naves, con las que hizo servicios muy señalados, particularmente en el ataque que dió á un comboy francés en Herqui, donde tomó tierra y demolió las fortificaciones. En el



mismo tiempo entró con sola su fragata hasta el puerto de Brest, reconoció el estado de la esquadra enemiga, y se retiró sin haber sido sentido. Es verdad que la suma facilidad con que hablaba el francés, le proporcionaba mejor que á otro acometer tan temeraria empresa. Por último vino á precipitarle su animo emprendedor é irreflexivo. Hallandose á la altura de Habre de Gracia el 18 de Abril de 1796, apresó en el abra exterior un navío armado; pero al retirarse violentamente, la marea le arrastró hasta cerca de los fuertes. Sobrevino la noche, y resuelto á no dexar escapar su presa, armó y equipó las chalupas, con las que abanzó y logró con efecto realizar el abordage; y ya empezaba á remolcar, quando repentinamente se dió el alarma, y acudieron muchas barcas cañoneras en defensa del navío, sin que la mas obstinada resistencia le librase de ser hecho prisionero con diez y seis personas de su equipage, y tres de sus oficiales."

"Hecho prisionero hubo disputa en el directorio acerca de si por su conducta en Tolon se le deberia formar causa como espía é incendiario; pero despues de una larga y rigurosa detencion, logró evadirse en 24 de Abril de 1798 y llegar á Londres el 6 de Mayo siguiente."

"Se tiene esta evasion por muy rara y portentosa, aunque es verosimil que la favoreció el mismo gobierno frances."

"Inmediatamente se le confirió el mando del *Tigre*, de ochenta cañones, tomado á los franceses, con el qual navegó por el mediterraneo



á fines de 1798. En el sitio de Acre se cubrió de gloria; y á poco tiempo despues estipuló con los franceses las condiciones para evacuar el Egipto; condiciones que por desgracia de esta nacion no fueron ratificadas. Ahora recientemente acaba de obtener una pension de mil libras esterlinas.,,

## FOX.

Carlos Jayme Fox, nació en 13 de Enero de 1749, de familia nobilísima por parte de madre, y de nueva nobleza por parte de padre. Fue el segundo de su casa y el mas amado de su padre por sus tempranos talentos. En su juventud fue uno de los mas acicalados petimetres de Inglaterra, muy delicado en el tocador, y extravagante por seguir con demasiado rigor las modas. Viajó por toda Europa, y volvió á su patria rico de modas y de extravagancias; gastó ademas considerables sumas en el juego, contrayendo por lo tanto crecidísimas deudas. Su primer paso en la carrera política fue una violacion de las leyes patrias; pues abusando del sumo poder de su familia, se hizo elegir para el parlamento quando solo tenia diez y nueve años de edad, es decir que aun no habia cumplido la que exigen las leyes.

Al principio se mostró el mas acerrimo defensor del ministerio, y así el Lord North le elevó al empleo de Lord de la tesorería; pero luego se enemistaron, y Fox perdió el empleo de la tesorería y aun llegó á arruinar la rica hacienda que le dexó su padre.

(se concluirá.)



## BOLETIN DE NOTICIAS DIARIAS.

## NOTICIAS EXTRANJERAS.

La academia de buenas letras, ciencias y artes de la ciudad de Besanzon en Francia, propone por asunto del premio de elocuencia, que distribuirá el 14 de Agosto de 1807, la importante cuestión siguiente: *influencia que los hombres grandes han tenido en el siglo en que vivieron, y caracter de su nacion.*

*Instituto nacional de Francia.*

Los señores Bosc y Silvestre concurrentes principales para la seccion de agricultura, han presentado á la clase manuscritos muy importantes sobre esta ciencia: el primero ha obtenido el empleo que tenia Mr. Cels, y el segundo tan hábil naturalista como agricultor, y que posee obras muy importantes sobre la historia de los animales, ha obtenido el empleo del veterinario Gilbert, que estaba vacante ya habia cinco meses.

Mr. Pallisot de Beauvois, hábil botánico, ha publicado una parte de su *Pródromo de Aetheogamia*, (plantas de rara ó extraordinaria fructificacion) obra en que presenta el modo como él clasifica los musgos. En la segunda parte que ha presentado aun manuscrita á la clase, dice la distribucion que deben tener las setas y las ovas, reduciendo el número de setenta y una que tenían estos géneros, á sesenta que distribuye en seis órdenes.

Por último ha demostrado que hay muchas diferencias, entre las flores de *Raphia* de Oware y las del *Sagoutier* de las Molucas, para que no se las dexe como hasta ahora en el género de las palmeras.

*Termómetros.* Mr. Cotte ha comparado en los dias mas calurosos de los tres estíos de 1802, 1803 y 1806



el curso de muchísimos termómetros de mercurio, unos y otros de espíritu de vino, y expuestos de diverso modo, unos á la sombra y al norte, otros al sol.

El resultado de estos experimentos es que la diferencia entre los termómetros de mercurio y los de espíritu de vino es considerable quando se les expone directamente al sol; lo que el autor atribuye principalmente al color roxo del espíritu de vino; esta diferencia es mucho mayor en los dias calurosos, y se nota en el curso del mercurio y del espíritu de vino, y particularmente en este, una especie de agitacion que les hace subir y baxar á cada instante.

### TEATROS.

En el coliseo del Príncipe se ha representado el domingo 29 de Marzo, la comedia nueva en tres actos titulada: *la juventud de Enrique V, rey de Inglaterra*; ha durado cinco dias y producido 29,098 rs.

El dia 3 de Abril se ha representado la comedia en tres actos titulada: *vengarse en fuego y en agua*; ha durado tres dias y producido 11,749.

En el coliseo de la Cruz, se ha representado el dia 29 de Marzo la comedia en tres actos titulada: *el Viejo y la Niña*; ha durado cinco dias, y producido la cantidad de 29,972 rs.

El dia 3 de Abril se ha representado la comedia en tres actos titulada: *el Pretendiente con palabras y plumas*; ha durado tres dias, y producido 13,754 rs.

### CAMBIOS.

*Madrid 6 de Abril.*

Amsterdam 96½. . . . .

Hamburgo 91. . . . .

París 15...12. . . . .

Vales Reales 46½ á ¾. . . . .